

CONTENTS

Acknowledgements.....	viii
Editorial Principles.....	xi
A Note on Terminology.....	xi
Abbreviations.....	xii
Bible Editions.....	xii
Part I: Introduction.....	1
I.1 Medieval Terminology.....	7
Part II: The Vulgate and Medieval Editions of the Bible ..	27
II.1 The Rise of the Vulgate.....	29
II.2 Medieval Editions.....	39
II.3 Attitudes Towards St Jerome.....	49
Part III: The Textual Traditions of the Bible and Their Manuscript Transmission.....	79
III.1 Which Version of the Bible Is Contained in the Manuscripts?.....	81
III.2 Views of the Textual Traditions and Their Manuscript Transmission.....	105
Part IV: Justifications for Interventions.....	199
IV.1 <i>Consuetudo</i> versus <i>veritas</i>	201
IV.2 The Role of Grammar in Emending the Bible.....	217
Part V: Conclusion.....	241
Appendix: Biobibliographical Information.....	250
Bibliography.....	267
Manuscripts.....	267
Primary Sources and Secondary Literature.....	267